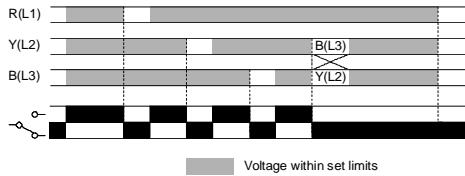


# 45095

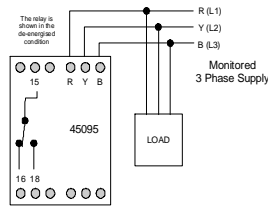
## Phase Asymmetry / Failure Relay Asymétrie de phase / Relais de défaillance Asymetrische Phase / Ausfall Relais



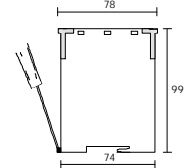
**TIMING DIAGRAM**  
DIAGRAMME DES TEMPS  
ZEITDIAGRAMM



**CONNECTION DIAGRAM**  
DIAGRAMME DE CONNECTION  
SCHALTBILDANSCHLUSS



**MOUNTING DETAILS**  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 45 mm

- INCORRECT PHASE ANGLE - ADJUSTABLE
- PHASE FAILURE / LOSS
- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION

- ANGLE DE PHASE INCORRECT - ADJUSTABLE
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE
- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION

- FALSCHER WINKELPHASE - EINSTELLBAR
- DEFEKT PHASE / AUSFALL
- FALSCHER ABLAUFPHASE / UMLAUF

### INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set '% asymmetry'.
- Apply power (red LED on, contacts 15 and 18 closed).

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

### MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler 'le pourcentage d' asymétrie'.
- Appliquer la puissance (LED rouge allumée, contacts 15 et 18 fermés).

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

### EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeit.
- Den asymmetrischen Prozentsatz regulieren.
- Energie einleiten (LED rot an, Anschlüsse 15 und 18 schliessen).

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 phasen umschalten.

### TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 400V AC (AC: 48 - 63Hz)  
Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un  
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)  
Power consumption: < 3VA (red/blue phase) < 0.15VA (yellow phase)  
Trip level: ± 2 to 12% (phase imbalance)  
Hysteresis: 1%  
Time delay: τ = 200ms  
Ambient temperature: -20 to +60°C  
Relative humidity: +95%  
Contact rating: 1 x C.O.

AC1 250V AC 10A (2500VA)  
AC15 250V AC 6A  
DC1 25V DC 10A (250W)  
Electrical life: ≥ 150,000 (AC1)  
Housing: to UL94 VO  
Weight: ≈ 285g  
Mounting option: to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size: ≤ 2 x 1.5mm<sup>2</sup> stranded ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> solid

Approvals: Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC. CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation 400V AC  
Un: (AC: 48 - 63Hz) (Protection galvanisée côté transformateur)  
Variation d' alimentation: 0.85 - 1.15 x Un  
Isolement: Overvoltage cat. III (IEC 664)  
Puissance consommée: < 3VA (rouge/bleu phase) < 0.15VA (jaune phase)  
Niveau de déplacement: ± 2 to 12% (déséquilibre de phase)  
Hystérèse: 1%  
Délai de temps: τ = 200ms  
Température ambiante: -20 à +60°C  
Humidité relative: +95%  
Evaluation du contact: 1 x Inverseur

AC1 250V AC 10A (2500VA)  
AC15 250V AC 6A  
DC1 25V DC 10A (250W)  
Durée de vie électrique: ≥ 150,000 (AC1)  
Boîtier: à UL94 VO  
Poids: ≈ 285g  
Option de montage: à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal: ≤ 2 x 1.5mm<sup>2</sup> multi-filaire ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> toron

Homologations: Se conformer à UL, CUL, CSA, IEC. CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

### TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung 400V AC  
Un: (AC: 48 - 63Hz) (galvanische Isolierung bei Transformator)  
Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un  
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)  
Energieverbrauch: < 3VA (rot/ blau Phase) < 0.15VA (gerb Phase)  
Standverschiebung: ± 2 to 12% (Ungleichgewicht phase)  
Hysteresis: 1%  
Zeitsteuerung: τ = 200ms  
Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C

Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%  
Kontakt Belastung: 1 x Wechsler  
AC1 250V AC 10A (2500VA)  
AC15 250V AC 6A  
DC1 25V DC 10A (250W)  
Elektrische Lebensdauer: ≥ 150,000 (AC1)  
Gehäuse: bis UL94 VO  
Gewicht: ≈ 285g  
Befestigungswahl: bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße: ≤ 2 x 1.5mm<sup>2</sup> Litze ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> Festdraht

Genehmigungen: Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC. CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.